

ESPAGNOL

I. Version (12 points) : Depuis “Llevo varios días” jusqu’à “de las redes sociales”.

Sobre hilos y bolitas

Llevo varios días preguntándome cómo habríamos vivido la catástrofe del *Prestige* si Twitter hubiera existido entonces, cuando el vicepresidente Rajoy habló en noviembre de 2002 de aquellos “hilos con aspectos de plastilina” que escapaban del *Prestige* antes de que el vertido de crudo provocara uno de los mayores desastres ecológicos de la historia de España. Imagino que las afirmaciones del líder gallego hubieran sido reproducidas hasta el infinito, transformadas en vídeo corto, vídeo vertical y vídeo con rótulo o editadas como un meme o un *gif* para ser compartidas. Imagino a cientos de voluntarios desplegados en la costa gallega compartiendo, con ayuda de sus teléfonos móviles, la batalla diaria para eliminar el chapapote, aquella masa negruzca que contaminó las aguas y las arenas de algunas de las playas más bonitas del mundo. Hubiéramos contado con un relato de lo sucedido mucho más amplio aunque también más susceptible de confusión, como es propio de la conversación en las redes sociales, donde todos poseemos la facultad de aportar información y recibirla.(...)

Las alertas que recogen las redes contrastan con el silencio de los responsables durante más de dos semanas (...). Demasiado tiempo, para entonces habían perdido el pulso de la conversación de las redes sociales. El periodista y consultor José Antonio Llorente, recientemente fallecido, lo explicó magistralmente en una entrevista concedida a este periódico: “Hubo una época en la que la diferencia entre el éxito y el fracaso era comunicar o no comunicar. Ahora la diferencia es comunicar bien, regular o mal.”

Los “hilos de plastilina” de Rajoy se han transformado en “los *pellets* no son tóxicos ni peligrosos”, afirmación sostenida por la consejera de Medio Ambiente de la Xunta de Galicia, Ángeles Vázquez. La declaración oficial ha logrado encender la hoguera de la viralización en Twitter a través del humor. (...)“Si Fraga se dio un chapuzón en Palomares ante las cámaras para demostrar que no había vertido radioactivo, aquí alguien va a tener que jalarse un bogavante con pélets para demostrar que no son tóxicos”, estima @juliansiniestro.

El choteo en las redes sociales es mortífero y eficaz porque consigue difundir un mensaje en parajes digitales donde no llegaría si vistiera más formal.

Carmela Ríos, elpais.com, 11 de enero de 2024

II. Questions : Répondre en espagnol en 100 mots minimum par question (8 points)

1. ¿Cómo caracteriza la autora del artículo el rol de las redes sociales en el caso del vertido de *pellets*?
2. En su opinión, ¿las redes sociales refuerzan o banalizan el trabajo de protección del medioambiente?